

**M. Desmarais:** Monsieur le Président, je pense qu'il faut nuancer la question du député de Crowfoot (M. Malone). Lorsqu'il dit que le déficit a augmenté chaque année, je ne pense pas qu'il ait entièrement raison. Certaines années, par exemple en 1979, 1980 ou 1981, il a diminué en pourcentage du produit national brut. Je pense que le déficit a augmenté depuis en raison de la récession que nous avons connue. Il n'y a rien de répréhensible là-dedans. Les gouvernements sont là pour cela. Je ne crois pas que le député ait raison de dire que le déficit a augmenté chaque année sans exception.

**M. Ferguson:** Monsieur le Président, le député a parlé d'augmentation de la productivité. Nous avons créé beaucoup d'emplois depuis le début de la relance. Cette création d'emplois a-t-elle accru l'excédent de la balance commerciale? Y a-t-il une tendance à la hausse des exportations en 1984, étant donné qu'il y a eu une augmentation importante de la création d'emplois permanents et de la productivité?

**M. Desmarais:** Monsieur le Président, à moins que je ne me trompe, je pense que les chiffres de décembre montrent que l'excédent de notre balance commerciale était de l'ordre de 2 milliards de dollars, ce qui est le chiffre le plus élevé dans toute l'histoire pour un mois donné. Cela représente clairement des emplois et c'est une réalisation que nous devons poursuivre. J'estime que c'est réellement une des répercussions du budget. Il est essentiel que nous continuions à créer des emplois. Je vois que le député de Crowfoot voudrait poser une autre question.

**M. Shields:** Monsieur le Président, je voudrais poser une question au député de Dollard (M. Desmarais). Il vient de dire que l'excédent était de 2 milliards de dollars. A-t-il une idée de la proportion qui peut en être attribuée à l'exportation de pétrole lourd aux États-Unis étant donné que le Canada n'a pas la capacité nécessaire pour le raffiner?

Puisque le député est debout, pourrait-il nous dire par ailleurs pourquoi le Canada n'a pas connu la même tendance à la hausse que les États-Unis pour la création d'emplois, et pourquoi le nombre de chômeurs continue à augmenter? Nous n'avons toujours pas remplacé les emplois que nous avons perdus au début de la dépression que nous venons de traverser.

**M. Desmarais:** Monsieur le Président, je n'ai pas la réponse à la première partie de la question du député. J'ignore quelle quantité d'huile lourde est comprise dans nos exportations vers les États-Unis.

Pour répondre à la deuxième partie de sa question, je dirai que nous avons créé environ 440,000 emplois depuis un an. Cependant, la population active augmente plus vite que le nombre d'emplois. Nous nous proposons toutefois de créer 1.5 million d'emplois d'ici aux six ou sept prochaines années. Espérons que nous arriverons ainsi à ramener le taux de chômage à des proportions plus convenables.

### *Motion d'ajournement*

**M. Shields:** Monsieur le Président, le nombre de chômeurs étant de 1.5 million à l'heure actuelle, compte tenu du nombre de jeunes accédant au marché du travail chaque année, soit de 300,000 à 400,000, malgré la création de 1.5 million d'emplois, d'ici à six ou sept ans, le chômage sera plus élevé à la fin de cette période qu'à l'heure actuelle.

**M. Desmarais:** Monsieur le Président, en 1987, le taux de chômage sera d'environ 8 p. 100, si je ne m'abuse, alors qu'il est de 11 à 12 p. 100 à l'heure actuelle. Je ne sais pas si 400,000 jeunes accèdent effectivement au marché du travail chaque année, comme le prétend le député. Dans ce cas, nous créerons plus d'emplois que cela chaque année.

**M. Malone:** Monsieur le Président, je suis tenté de dire qu'il ne me reste plus qu'une question à poser, mais je l'ai déjà dit, puis j'ai changé d'avis.

Je voudrais poser une question au député qui essaie de justifier les emprunts du gouvernement, ce dont je le félicite d'ailleurs. Comment justifie-t-il ou quelle est, d'après lui, la raison pour laquelle la dette par habitant est une fois et demie plus élevée au Canada qu'aux États-Unis?

**M. Desmarais:** Monsieur le Président, je me demande si nous ne sommes pas en train de comparer des pommes à des oranges. On ne calcule peut-être pas du tout de la même façon la dette aux États-Unis qu'au Canada. Je voudrais me renseigner encore un peu à ce sujet avant de répondre à la question du député.

● (1620)

## MOTION D'AJOURNEMENT

[Traduction]

### QUESTIONS À DÉBATTRE

**M. le vice-président:** En conformité de l'article 45 du Règlement, je dois informer la Chambre des questions qui seront soulevées ce soir au moment de l'ajournement: le député de Surrey-White Rock-Delta-Nord (M. Friesen)—Les mesures d'urgence a) Le pouvoir ministériel d'établir des camps d'internement pour les civils. b) La position du ministre de la Justice; le député de Vancouver-Est (M<sup>me</sup> Mitchell)—L'immigration— a) Le droit d'entrée exigé des immigrants chinois. b) On demande au gouvernement de verser une indemnité; le député de Kootenay-Est-Revelstoke (M. Parker)—Le Canadien Pacifique—Les conditions de travail des employés à Cranbrook (C.-B.).